

音·乐·佳·作·欣·赏·丛·书 第2分册

新年之声

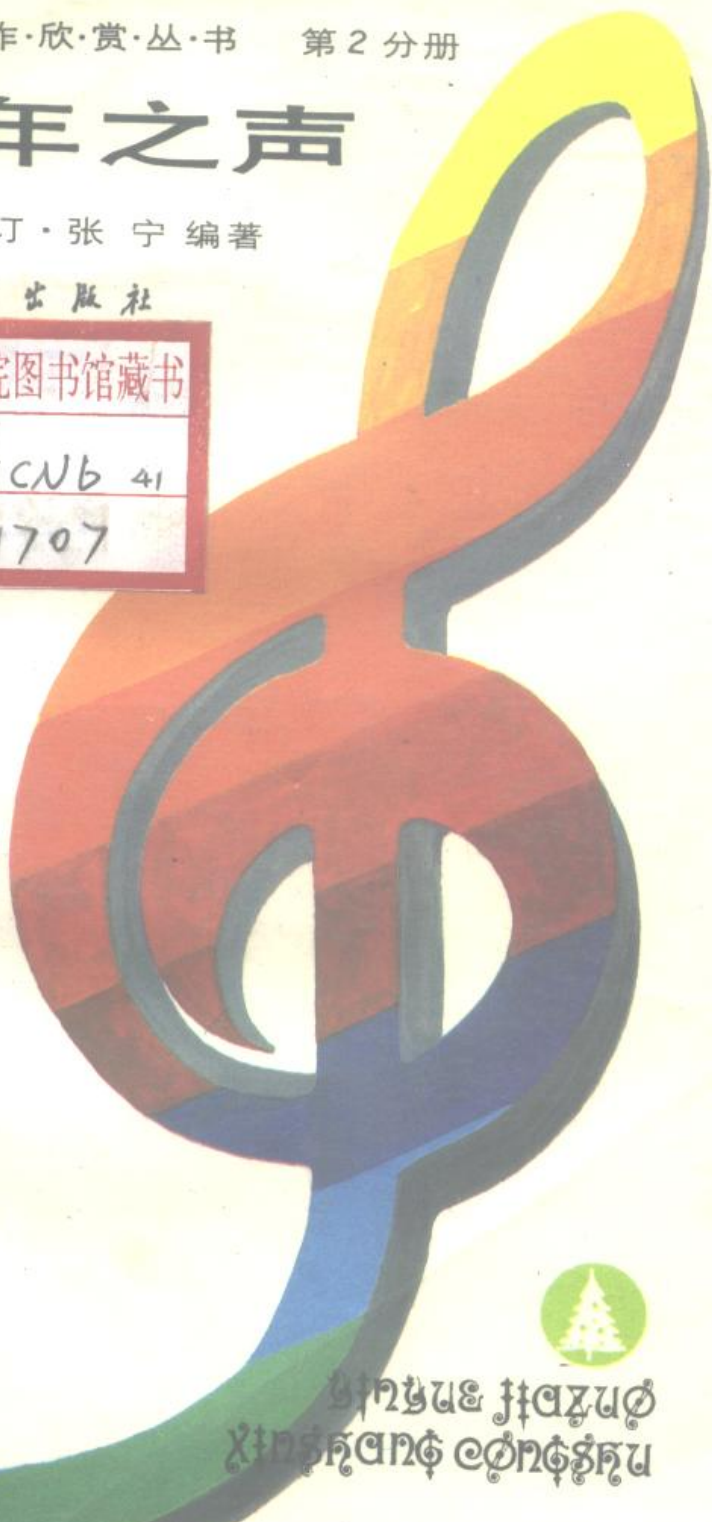
时乐濛 审订·张宁 编著

高等教育出版社

中央音乐学院图书馆藏书

书号 I₂/G CNB 41

总记 登号 151707



ՅԻՆՅԱԵ ԴԱՅՍԺ
XINNIANSHENG CONGSHU

中央音乐学院图书馆藏	
书号	3800.478
登记号	151707

音乐佳作欣赏丛书

第 2 分 册

新 年 之 声

时乐濛 审订
张 宁 编著

高等教育出版社

内 容 提 要

“新年之声”汇集世界著名新年乐曲14首，有“银色的圣诞节”、“快乐圣诞波尔卡”、“辞岁歌——往日的时光”等，分析并介绍其创作背景，艺术特色，并讲述了一些饶有趣味的故事。书中附有英汉对照词曲谱。并附新年之声音乐磁带一盒，音色优美。

音乐佳作欣赏丛书

第2分册

新 年 之 声

时乐濂 审订 张 宁 编著

*

高等教育出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京印刷三厂印装

*

开本 736×965 1/32 印张 2.5 字数 46 000

1988年12月 第1版 1988年12月第1次印刷

印数 0 001—30 260

ISBN7—04—002187—0/J·15

定价 1.40 元

序

时乐濛

“音乐是比一切智慧、一切哲学更高的启示，谁能渗透我音乐的意义，便能超脱寻常人无以振拔的苦难。”

(贝多芬)

“一首我喜爱的乐曲，所传给我的思想和意义是不能用语言表达的。”(门德尔松)

“艺术的真正意义在于使人幸福，使人得到鼓舞和力量。”(海顿)

“不同生活接触，就不能为生活创作。不锻炼自己的人格，无由产生伟大的作品。”(聂耳)

这些历代音乐大师的珍言，也正像他们的作品一样，超越了时代的局限，既是过去的，也是今天的；超越了对象的局限，既是对音乐家的，也是对千百万人民群众的。他们的音乐，多少年来使一代又一代的人们得到欢乐、鼓舞和力量；使多少人曾超越寻常人难以振拔的苦难；又使多少人在他们的音乐熏陶下成为伟大高尚的人。就连马克思、恩格斯、歌德、伯恩斯坦等这些一代伟人也不例外。

今天，我国人民的音乐生活虽说是异常或空前的繁荣与活跃，但在所谓“新潮”——实际上有些乃是脱离现

实，脱离人民或格调低劣的音乐的冲击下，对社会所产生的不良影响，也不能不引起人们应有的思索：优秀的民族传统真的陈旧了吗？伟大的西欧古典音乐真的应丢进历史博物馆了吗？音乐的社会效益真的应该抛弃了吗？我认为，决不是这样，而且恰恰相反，对优秀的传统音乐来说，我们还远远没有利用完它的可能性。记得有不少长期聆听“星期日交响音乐会”的青年（包括失足或对生活迷惘的人）曾说过，他们从古典音乐艺术中体会到了人生的真谛，并在贝多芬的音乐感召下，重新燃烧起了面向生活的奋斗热情。再之，从近几年来在“通俗歌曲”中所掀起的强劲的“西北风”来看，也证明了我们的民族的传统音乐文化，不但仍然具有强大的生命力，并且是随着时代的脉搏，与时代同步前进和发展的。

张宁同志是一位富有经验的音乐编辑，更是一位具有强烈社会责任感的音乐家。为了提高我们民族的文化素质，为了美化我国人民、特别是青少年的心灵，他付出了长时间的辛勤劳动，编写出了这套从较为通俗、较易领会的体裁“小夜曲”开始，由浅到深，深入浅出的系列音乐佳作欣赏丛书，期望能够帮助我国读者步入西欧古典音乐艺术这座宏伟的音乐殿堂。

我们热烈祝贺这部丛书的问世！

我们也更希望西欧古典音乐这一人类音乐文化的结晶，能够成为我国人民音乐生活的一个组成部分，成为我们民族音乐文化的发展和精神文明建设的一支积极的推动力量！

编 著 者 前 记

为了加强美育教育，帮助各类学校的学生及广大青年爱好者提高音乐欣赏水平，高等教育出版社编辑出版这一套音乐佳作欣赏丛书。这是一件很有意义的工作。

和青年朋友一起漫游人类音乐文化的宝库，是我久已有之的愿望。材料的积累，曲目的选择，腹稿的蕴酿，也已有时日。感谢高等教育出版社的鼓励、支持，这一工作得以起步，第一批两册丛书《小夜曲集锦》，《新年之声》及音乐磁带同步发行，已展现在读者的面前了。

衷心感谢老一辈音乐家时乐濛同志慨然应允并欣然提笔，为本套丛书作序。他对音乐的作用及价值的精辟阐述，对热望领受音乐美，了解音乐真谛的人们来说，无疑是具有指导意义的。

本套丛书将以介绍欧州古典音乐为主，通俗音乐中的珍品也将占有一席之地。欧州古典音乐是一座辉煌的殿堂，这座殿堂是由许多闪耀着不灭光芒的作品所建成。许多古典音乐作品具有深邃的思想，宏大而复杂的结构，而且总与一定时代的政治、经济、文化等方面的背景联系在一起，欣赏它们，常常不是一件轻而易举的事。本套丛书准备由浅入深地向读者加以介绍，希望能

够帮助读者步入这宏伟的音乐殿堂。

本套丛书首先从介绍一种历史悠久、而又较为通俗、较易领会的体裁——“小夜曲”开始。

我们以一定的篇幅介绍了小夜曲发展的历史，也介绍了每一个作品的作曲家。应该说，只用了不多的笔墨为他们画了一幅“速写”，很简要地写了他们的生活经历，主要作品，艺术上的特色等，其间时而穿插一些轶事，以增读兴。限于篇幅，不可能深入评介，那是专著，而不是这套丛书的任务。

我们赏析乐曲时，不可能不谈及乐曲的结构，因而会作一些曲式的分析，目的是帮助读者追踪作者写作时的思路，体味作者所表达的情绪、刻划的形象等等，以深入领会音乐的内涵，了解音乐的妙谛。而且懂得一些有关曲式的知识，对今后欣赏音乐，无疑是有裨益的。

应当说明，我们用文字对音乐所作的说明，只不过是一种提示。音乐就是音乐，它并不能表达文字所能表达的一切，反之，文字也不可能完全表达用音乐表达的一切。如果文字可以代替音乐，音乐也就不复存在了。

还应指出，音乐家作曲时，总是一任自己的想象力展开羽翼飞翔。我们欣赏音乐时，也应让自己的想象力自由驰骋。倘若我们必须按照某一解释去理解音乐，那就无异于把音乐变成了僵死的、索然无味之物。

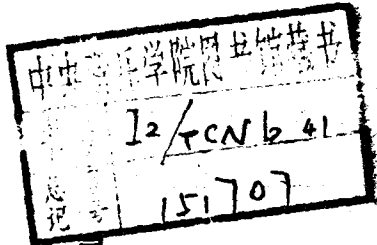
我们还介绍了演唱家或演奏家。他们使作曲家写在谱纸上的音符具有了声音的外壳，具有了光彩。

我们这样的写法不知能不能符合爱好音乐的朋友们

的兴趣，期望大家读后给以反响，对书中的不当或疏漏之处，亦盼提出宝贵意见。

张 宁

一九八八年十月二十日



目 录

圣诞节和新年的歌	(1)
1、门德尔松和《天使报信》	(8)
2、《平安夜》的诞生	(11)
3、巴赫-古诺的《圣母颂》	(14)
4、舒伯特的《圣母颂》	(18)
5、亨德尔的《哈里路亚》	(21)
6、啊，圣诞树	(26)
7、玩具世界	(30)
8、银色的圣诞节	(34)
9、铃儿响叮当	(37)
10、辞岁歌——《往日的时光》	(40)

歌 谱

1、我们快乐歌唱	英国传统歌曲	(47)
2、我们祝你圣诞快乐	英国传统歌曲	(49)
3、天使报信	威斯里诗 门德尔松曲	(50)
4、平安夜	莫尔词 格鲁伯曲	(52)
5、圣母颂	巴赫-古诺曲	(53)
6、圣母颂	司各特诗 舒伯特曲	(55)
7、啊，圣诞树	德国民歌	(56)
8、欢度节日	威尔士民歌	(57)
9、玩具世界	G·麦克多诺词 V·赫伯特曲	(59)

10. 银色的圣诞节 I.伯林词曲 (60)
11. 铃儿响叮当..... 彼尔彭特词曲 (62)
12. 快乐圣诞波尔卡 卡菲尔普斯曲 (63)
13. 银铃 J·里温斯顿、R·伊文斯词曲 (65)
14. 往日的时光 彭斯诗 苏格兰民歌曲调 (66)

圣诞节和新年的歌

在欧美许多国家，每年一到岁末，圣诞节和新年接踵而至，人们沉浸在一片节日的欢乐气氛之中。

圣诞节是一个宗教的节日，但随着时代的变迁，它现在已同时是一个普遍欢度的民俗节日。

圣诞节是纪念耶稣诞辰的，但在整部《圣经》中，并没有提到耶稣降生的日期，有史料称，基督教会在耶稣去世 20 年后，才将其生日定在 12 月 25 日。准确地说，12 月 25 日应当称为“圣诞日”（*Christmas Day*），它的前一天的夜晚（12 月 24 日晚）称为“圣诞夜”（*Christmas Eve*），而“圣诞节”（*The Christmas holidays*）是指 12 月 24 日起的一周的时间，所以它与新年是首尾相连的。

作为一个宗教的节日，圣诞节当然有其宗教的内容，而作为一个民俗的节日，其宗教内容则显然被淡化，人们在圣诞节期间，合家团聚，怀旧迎新，互祝来年安乐幸福。

象我国人民喜爱、盼望春节一样，欧美人喜爱、盼望圣诞节。

吸引人的，有圣诞树。在那隆冬时节，当窗外寒风凛冽，万物萧瑟时，屋里矗立起一株苍翠的松树，上面挂满亮晶晶的灯泡、蜡烛和其它美丽的饰物，多么富有

生意，多么令人欢欣啊！

吸引人的，有圣诞老人。那个银须雪髯、身着红袍、足蹬黑靴、背着一个大口袋的慈祥老人，会在半夜里悄悄地来到熟睡的孩子的身旁，留下他们梦想着的礼物……在圣诞夜，孩子们大概会睡得格外香甜吧！

吸引人的，还有那色彩缤纷、令人目不暇给的圣诞街景，还有那笑语声喧、舞姿婆娑的圣诞晚会……

吸引人的，还有那到处飘逸着的美妙动听、沁人心肺的圣诞节歌曲。

今天在世界各国流传的圣诞节歌曲，可以分作宗教歌曲和民俗歌曲两个大类。

下面我们选介十四首歌曲，有两首赞美诗(Hymn)，一首清唱剧选曲，都属于宗教音乐之列；巴赫—古诺的《圣母颂》和舒伯特的《圣母颂》，可以看作是与宗教有关的艺术歌曲。

我们知道，宗教是一个具有群众性、民族性、国际性、长期性和复杂性的社会现象，宗教文化是西方文化的重要组成部份之一，在世界文化中有着广泛的影响。在马列主义经典著作中，我们可以看到“伊甸园”、“挪亚方舟”、“上帝的羔羊”、“该隐”、“参孙”等《圣经》中的人物、地名和典故；许多作家、画家、音乐家都借用过《圣经》中的故事、传说等，创造了不朽的艺术作品。而宗教音乐对全人类的音乐文化的发展，也曾作过不可磨灭的贡献。

早在古罗马时期，教会里的一些音乐家就曾以民间

音乐为基础，写出了宗教的颂歌；公元6—7世纪，罗马教皇格里哥利一世（任职期590—604年）编订了一本“教堂歌调”，这些圣歌吸收了古代东方、古代希腊和当时流传的民歌的曲调，很快便从罗马传至意大利北部，又传至英国及欧洲其它国家，在很长的时间里产生了深远的影响；16世纪，德国宗教改革家马丁·路德（1483—1546）写了不少圣歌歌词和曲调，恩格斯高度评价了马丁·路德的宗教改革运动，认为他“扫清了教会方面的积秽”，并把他的圣歌称之为“16世纪《马赛曲》”。^① 我们不难发现，这些圣歌中很多都与世俗的民间音乐有着直接的血缘关系。这些歌曲的产生对于音乐创作活动的进步与发展起了推动的作用。

宗教歌曲可以细分为很多种，最具有群众性的是赞美诗，其中许多首不仅广大教徒人人能唱，不信教的人听到也会得到莫大的美的感受。赞美歌在圣诞节期间处处可闻，我们这里要介绍《天使报信》和《平安夜》两首。

到18世纪下半叶及19世纪上半叶，当亨德尔、巴赫、海顿、莫扎特、贝多芬这些杰出的作曲家相继登上乐坛以后，更给我们留下了许多思想深邃、音乐表现力无比丰富的大型宗教音乐作品。

如巴赫的《马太受难曲》和《约翰受难曲》。所谓

^① 引号内的文字均见恩格斯：《自然辩证法》的导言（《马克思恩格斯选集》两卷集，卷2，62—63页）。

受难曲，是写耶稣被犹大出卖受刑而死的故事的音乐。在这些受难曲中，巴赫不是在宣传宗教、宣扬迷信，而是借塑造耶稣的形象宣扬为拯救人类苦难而自我献身的精神。

海顿的《创世纪》。清唱剧是宗教题材的音乐剧，海顿的这一乐曲根据英国作家弥尔顿（1608—1674）的《失乐园》第二章《创世纪》写成，以世俗的情感表现了人类始祖亚当和夏娃获得了知识和爱情的喜悦。

莫扎特的《安魂曲》。所谓安魂曲，是一种追悼性的哀乐。莫扎特的这部作品鲜明地反映了他自己、也反映了当时许多人们的生活感受，表现了光明的理想和黑暗的现实之间的激烈冲突。

贝多芬的《庄严弥撒》。弥撒曲原是由于宗教仪式的乐曲，贝多芬的这一乐曲以雄伟的气势体现了“企望和平”的人道主义思想。

在这类大型宗教音乐作品中，我们将选择介绍亨德尔的清唱剧《弥赛亚》中的合唱《哈里路亚》。

除上面提到过的几首歌曲外，其余都是非宗教歌曲。其中《玩具世界》、《银色的圣诞节》、《铃儿响叮当》、《快乐圣诞波尔卡》、《银铃》五首是创作歌曲；《啊，圣诞树》、《我们快乐歌唱》、《我们祝你圣诞快乐》、《欢度节日》、《往日的时光》五首是民歌。

我们对十首歌曲分别写了成篇的介绍。另五首我们在这里作些简要的说明。

《我们快乐歌唱》是一首英国的传统歌曲。在英

国，当圣诞节快要来临时，在居民住宅区，可以看到三三两两的孩子，手里拿着鸭舌帽，敲开邻居的家门，兴高采烈地唱道：

圣诞节，转眼到，
鹅儿长得肥又高；
给个便士扔进帽，
半个便士我也要，
没钱我就告别了，
上帝保佑来年好。

当然，孩子们帽子里的便士会一点一点增加，更使他们兴致勃勃的，是他们享受到了平时不可能有的走家串户的乐趣。

《我们快乐歌唱》的歌词提到的，就是这个古老的风俗。

《我们祝你圣诞快乐》也是一首英国的传统歌曲。这首易学易记的歌最适合在众人相聚的地场合齐唱。

以上两首歌曲的演唱者是帕里·科莫（参见 33 页）和童声合唱队。两首连续演唱。

《欢庆节日》是一首英国威尔士的民歌，是在欢庆圣诞节和元旦时必唱的歌。威尔士人民十分喜爱歌唱，他们有一个古老的习惯：大家围坐在一起，由乐手在竖琴上弹出一个曲调，反复多遍以后，几个善于歌唱的人开始即兴编词吟唱，全体则以“法拉拉”“特拉拉”等衬字高声应合着，把歌唱的气氛渲染得更加热烈。

这首歌的演唱者是娜娜·莫斯柯丽（参见 14 页）。

伴奏中使用了古钢琴，它那具有古朴之风的纤细之声在绝响了近一个半世纪以后，于本世纪 50 年代重又响起，在“室内乐队”中成为一个重新受宠的乐器。

《快乐圣诞波尔卡》是一首欢快的歌曲。波尔卡原是一种捷克的民间舞蹈，大约于 1830 年起源于波西米亚，很快就传遍了欧洲各国。波尔卡舞曲是二拍子的，速度较快，节奏鲜明，其气质既有抒情的，也有威武的，而以欢快的居多。这首《快乐圣诞波尔卡》曲调动听，情绪热烈，能令人随声高歌，令人手舞足蹈。

《银铃》原是美国电影《一桶柠檬汁》中的插曲，作者 J·里温斯顿和 R·伊文斯两人经常合作写作电影歌曲，词、曲均由他们共同完成。他们写的《祝我好运》、《蒙娜·丽莎》、《纽扣与蝴蝶结》等歌都为人喜爱，后两首曾获电影奥斯卡金像奖的最佳歌曲奖。

《银铃》这首歌以其节奏明快、旋律琅琅上口而流传甚广。我们听到的是帕里·科莫和童声合唱队的演唱。

以上介绍的歌曲中，《我们快乐歌唱》、《我们祝你圣诞快乐》、《欢庆节日》等可以从圣诞节一直唱到元旦前夕，《往日的时光》是专在除夕之夜唱的送旧迎新的歌。

在元旦那天，人们常唱下面这首歌：

$$1=F \quad \frac{3}{4}$$

$\underline{5} \quad \underline{5}$ | $6 \quad 5 \quad 1$ | $7 - \underline{5} \quad \underline{5}$ |
 Hap-py New Year to you, Hap-py
 祝 你 新 年 快 乐, 祝 你

$6 \quad 5 \quad 2$ | $1 - \underline{5} \quad \underline{5}$ | $5 \quad 3 \quad 1$ |
 New Year to you, Hap-py New Year to
 新 年 快 乐, 祝 你 新 年 快

$\overset{\frown}{7} \quad 6 \quad \underline{4} \quad \underline{4}$ | $3 \quad 1 \quad 2$ | $1 -$ ||
 you, Hap-py New Year to you.
 乐, 祝 你 新 年 快 乐。

这是把原来《生日歌》中的 Birthday 换成 New Year 来唱的歌。

还有一首短歌，也在元旦日唱：

$1=F \quad \frac{3}{4}$

$\underline{1} \quad \underline{1}$ | $1 - 5$ | $\underline{3} \quad \underline{3}$ | $3 \quad 1$ |
 Hap-py New Year, Hap-py New Year,
 新 年 来 到, 新 年 来 到,

$\underline{1} \quad \underline{3}$ | $5 \quad 5$ | $\underline{4} \quad \underline{3}$ | $2 -$ |
 Hap-py New Year to you all.
 祝 贺 大 家 新 年 好。

$\underline{2} \quad \underline{3}$ | $4 \quad 4$ | $\underline{3} \quad \underline{2}$ | $3 \quad 1$ |
 We are sing - ing, We are danc - ing,
 快 乐 歌 唱, 纵 情 舞 蹈,